

approved security container during quiet hours. The magnetic media must not be exchanged between equipment - only the media issued for use with a particular machine may be used on that machine. Any media containing classified information which is to be destroyed must be forwarded to ISSC (by diplomatic courier from missions) for destruction as stated in the Manual of Security Instructions, Chapter 11.7.11.

logiciels, doivent être placés sous clé dans le contenant de sécurité approprié lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Les supports magnétiques ne doivent pas être échangés d'une machine à l'autre: en d'autres termes, un support destiné à une machine particulière doit être utilisé uniquement sur cette dernière. Tout support qui contient des renseignements cotés devant être détruits doit être acheminé à ISSC (par courrier diplomatique en provenance des missions) pour destruction, tel qu'énoncé dans le chapitre 11.7.11 du Manuel des instructions de sécurité.

11. TEMPEST equipment must be installed so that a radius of one meter exists between it and any unclassified or "black" equipment such as telephones, non-TEMPEST equipment and their associated wiring.

11. Le matériel TEMPEST doit être installé dans un rayon minimal d'un mètre de tout matériel non classifié ou "noir" (par ex. téléphones, matériel autre que TEMPEST) et du câblage qui s'y rattache.

12. These procedures are essential to protect the sensitive technology, TEMPEST integrity and the information being processed. Any deviation from these procedures is a serious security violation and must be reported immediately to MIT and ISS providing full details of the incident.

12. Ces procédures sont essentielles pour protéger la technologie sensible, l'intégrité du matériel TEMPEST et l'information traitée. Tout écart par rapport à ces procédures constitue une infraction grave à la sécurité qui doit être signalée immédiatement à MIT et à ISS, avec tous les détails pertinents.

13. MIT Technical staff will be receiving further training in many aspects of COMSEC and TEMPEST procedures and applications so that they are

13. Le personnel technique de MIT recevra une formation plus avancée sur de nombreux aspects des procédures et applications COMSEC et TEMPEST, afin de